

Editorial

While it is a commonplace to consider that the task of combating or eliminating social inequalities is a matter of economic and social policies that architects or urbanists must adapt to, this issue of *GAM* proposes a different view. *GAM.15 – Territorial Justice* argues that architects and urbanists have a major responsibility regarding the intensification of inequalities, and that any policy that seeks to eliminate or combat injustice must start from a territorial point of view. Hence, the notion of territorial justice, as indicated in the title of *GAM.15*, relates to the spatial dimension of social justice in the sense that it assumes reliable conditions of access to public goods and services for both urban and rural territories. If we want to improve the quality of life of all the population, we have to understand peripheral and rural territories, and more specifically those that are disadvantaged and undergoing drastic transformation. Current political events and protest movements such as the Yellow Vests, the social rifts exposed by Donald Trump's election in the US or the United Kingdom's plan to leave the European Union invite us to study the negligence of so-called peripheral territories in greater detail. According to Christophe Guilluy, these territories are characterized by a lack of accessibility to resources, activities, and social networks—not least due to restricted mobility options.¹ They include small struggling cities as well as towns and rural districts beyond the inner suburbs. This issue of *GAM* investigates the current state of these disadvantaged territories from many different perspectives.

The first section—**Semantics**—identifies key issues and discusses the manifold relationships that emerge from considering the rural from an urbanist perspective. Both **Pierre Veltz**'s and **Michael Woods**'s contributions have at their core the differentiation between objective material inequalities between rural and urban areas and the injustices perceived in peripheral areas. Pierre Veltz argues from a French perspective that a more just planning agenda for peripheral territories is a fundamentally political and cultural affair. In similar terms, but from a Welsh perspective, Michael Woods argues that perceptions of neglect or unfair treatment in government policy, and of marginalization of political power, must lead to rethinking the way in which policies for territorial development and cohesion are produced and implemented. **Bernardo Secchi**'s text

Gemeinhin wird argumentiert, dass die Bekämpfung oder Beseitigung sozialer Ungleichheiten eine Aufgabe der Wirtschafts- und Sozialpolitik sei, an die sich Architektur und Stadtplanung anpassen müssen. Diese Ausgabe von *GAM* schlägt eine andere Perspektive vor: *GAM.15 – Territorial Justice* argumentiert, dass Architektur und Stadtplanung eine Hauptverantwortung für die Intensivierung von Ungleichheiten tragen und dass jede Politik, die darauf abzielt, Ungerechtigkeiten zu beseitigen oder zu bekämpfen, von einer territorialen Sichtweise ausgehen muss. Daher bezieht sich der Begriff der territorialen Gerechtigkeit, wie im Titel von *GAM.15* angedeutet, auf die räumliche Dimension sozialer Gerechtigkeit in dem Sinne, dass er verlässliche Bedingungen für den Zugang zu öffentlichen Gütern und Dienstleistungen sowohl für die Stadt als auch für den ländlichen Raum voraussetzt. Wenn wir die Lebensqualität der Gesamtbevölkerung verbessern wollen, müssen wir die Peripherie und den ländlichen Raum verstehen, insbesondere benachteiligte Regionen, die sich in einem tiefgreifenden Wandel befinden. Aktuelle politische Ereignisse und Protestbewegungen wie die Gelbwesten in Frankreich, die in den USA durch die Wahl von Donald Trump aufgedeckten Gräben in der Gesellschaft oder der Plan Großbritanniens, die Europäische Union zu verlassen, laden uns ein, die Vernachlässigung der sogenannten Peripherie genauer zu untersuchen. Laut Christophe Guilluy ist diese durch fehlenden Zugang zu Ressourcen, Aktivitäten und sozialen Netzen gekennzeichnet – nicht zuletzt aufgrund eingeschränkter Mobilitätsoptionen.¹ Dazu zählen sowohl kriselnde Kleinstädte als auch Gemeinden und Landkreise außerhalb der inneren Vororte. Diese Ausgabe von *GAM* untersucht den Status quo dieser benachteiligten Territorien aus einer Vielzahl unterschiedlicher Blickwinkel.

Der erste Abschnitt – **Semantics** – identifiziert Schlüsselfragen und diskutiert die vielfältigen Beziehungen, die sich aus der Betrachtung des Ländlichen aus einer stadtplanerischen Perspektive heraus ergeben. Die Unterscheidung zwischen objektiv feststellbarer materieller Ungleichheit zwischen dem ländlichen Raum und der Stadt und wahrgenommener Ungerechtigkeit an der Peripherie bildet den Kern der Beiträge von **Pierre Veltz** und **Michael Woods**. Pierre Veltz argumentiert aus französischer Sicht, dass eine gerechtere Planungsagenda für die Peripherie grundsätzlich eine politische und kulturelle Angelegenheit sei. In ähnlichen Worten, aber aus walisischer Perspektive, argumentiert Michael Woods, dass die Wahrnehmung

¹ See Christophe Guilluy, *La France périphérique: Comment on a sacrifié les classes populaires* (Paris, 2014).

¹ Vgl. Guilluy, Christophe: *La France périphérique: Comment on a sacrifié les classes populaires*, Paris 2014.

is an excerpt from his seminal book *La città dei ricchi et la città dei poveri* in which he discusses major societal crises and the need for a radical focus on democracy to reduce spatial inequalities. **Isabel Stumfol** and **Sibylla Zech** make the case for a “New Image of the Countryside,” drawing on their experience as spatial planners to propose five points for a new narrative for rural areas. The section concludes with the first of three community portraits providing insight into different planning strategies.

Dynamics brings together the contributions of the second section, in looking at developments or changes within territorial systems. In the first contribution to this section, **Nicolas Escach** asks if spatial injustice can be considered as an instigator of territorial innovation. Drawing on French and Danish examples, he shows how public and private disinvestment in vital industries and infrastructures has triggered innovative local responses. **Emanuele Sommariva** tackles the issue of rural abandonment in Italy and relates it to current migratory dynamics, while **Michael Wagner** presents the case of revitalizing the remote Swiss village of Lichtensteig by bringing urban aspects to a rural context. **Ute Mahler**’s and **Werner Mahler**’s photo series portrays small towns in Germany as sites of transformation enabling new centralities beyond an urban typology. **Aglaée Degros** and **Eva Schwab** look at mobility options and argue that access to a diverse transportation system is a key aspect of territorial justice. The conversations with **Roland Gruber** and **Erich Biberich**, which close this section, highlight the importance of participative planning processes and flexible utilization concepts for spaces in rural communities.

The third section—**Pragmatics**—collects case studies and examples from various geographic and cultural contexts to demonstrate different ways in which peripheral territories are shaped. **Paola Viganò** opens the section with an exploration of architectural and urbanistic working methods in the American Appalachian region, a vast and fractured territory whose complexity has not yet been fully understood. Looking at territories from a sociological perspective, the contribution by **Michael Friesenecker**, **Ruggero Cefalo**, **Tatjana Boczy** and **Yuri Kazepov** addresses Austria’s socio-spatial disparities in employment. In the photographic essay by **Urban Reports**,

von Vernachlässigung oder ungerechter Behandlung in der Regierungspolitik und nur marginalem politischen Einfluss dazu führen muss, dass politische Vorgehensweisen im Hinblick auf die Erarbeitung und Umsetzung von Regionalentwicklung und sozialem Zusammenhalt neu durchdacht werden. **Bernardo Secchis** Text ist ein Auszug aus seinem bahnbrechenden Buch *La città dei ricchi et la città dei poveri*, in dem er tiefgreifende Gesellschaftskrisen bespricht und für den Abbau von räumlicher Ungleichheit die Notwendigkeit eines radikalen Fokus auf Demokratie ins Treffen führt. **Isabel Stumfol** und **Sibylla Zech** plädieren für ein „Neues Bild vom Land“ und schlagen auf Basis ihrer Erfahrung als Raumplanerinnen fünf Punkte für ein neues Narrativ für den ländlichen Raum vor. Dieser Abschnitt schließt mit dem ersten von drei Gemeindeporträts, die einen Einblick in verschiedene Planungsstrategien geben.

Dynamics fasst die Beiträge des zweiten Abschnitts zusammen – in der Betrachtung von Entwicklungen oder Veränderungen innerhalb territorialer Systeme. Im ersten Beitrag zu diesem Abschnitt wirft **Nicolas Escach** die Frage auf, ob räumliche Ungerechtigkeit als Ansporn für territoriale Innovation angesehen werden kann. Anhand von Beispielen in Frankreich und Dänemark zeigt er, wie der Abbau von Investitionen in lebenswichtige Industrie und Infrastruktur seitens der öffentlichen Hand und der Privatwirtschaft innovative lokale Antworten hervorgebracht hat. **Emanuele Sommariva** beschäftigt sich mit der Frage der Landflucht in Italien und bezieht sie auf die aktuelle Migrationsdynamik, wohingegen **Michael Wagner** das Beispiel der Revitalisierung des abgelegenen Schweizer Dorfes Lichtensteig aufgreift, indem er städtische Aspekte in einen ländlichen Kontext stellt. In ihrer Fotoserie porträtieren **Ute Mahler** und **Werner Mahler** Kleinstädte in Deutschland als Schauplätze des Wandels, die neue Zentralitäten jenseits einer städtischen Typologie ermöglichen. **Aglaée Degros** und **Eva Schwab** untersuchen Mobilitätsoptionen und argumentieren, dass der Zugang zu einem vielfältigen Verkehrssystem einen wichtigen Aspekt der territorialen Gerechtigkeit darstellt. Die Gespräche mit **Roland Gruber** und **Erich Biberich** am Ende dieses Abschnitts unterstreichen die Bedeutung partizipativer Planungsprozesse und flexibler Nutzungskonzepte für Räume in ländlichen Gemeinden.

Der dritte Abschnitt – **Pragmatics** – versammelt Fallstudien und Beispiele aus verschiedenen geografischen und kulturellen Zusammenhängen, um unterschiedliche Formen der Gestaltung der Peripherie aufzuzeigen. **Paola Viganò** eröffnet den Abschnitt mit einer Untersuchung der architektonischen

the documentation of fringe conditions in four European cities (Milan, Madrid, Rotterdam and Turin) makes visible the relationship between the urban and the rural in contemporary processes of urban expansion. The notion of expansion is also taken up by **Hans Hortig**, who explores how the dubious trading and sourcing of sand has facilitated Singapore's building boom. The interview with **Hille von Seggern** provides an insight into the reading, understanding and designing of what she calls "rurban landscapes." The final community portrait brings the section to a close, presenting intercommunal initiatives in the *Parc Naturel des deux Ourthes*, Belgium. Finally, geographer **Don Mitchell** offers closing remarks, contextualizing the discourse of territorial justice in an urban age.

GAM.15 – Territorial Justice is the beginning of an adventure in terrains largely unexplored by urbanists, planners, and architects. We thank all those who accompanied us in this adventure and would like to express our gratitude to the editorial team for its guidance and clarity, the authors for their intriguing contributions and collaboration, and the peer reviewers for their critical but supportive comments. This issue of *GAM* introduces the dossier as an addition to the book reviews, offering a platform for rediscovering notable texts in the field of architecture. **Joost Meuwissen**'s sharp and humorous essay "Art and the Small Town" is such a text, contributing to the discussion of territorial justice aspects seldom acknowledged in architectural theory. ■

Aglaée Degros/Eva Schwab

und urbanistischen Arbeitsmethoden in der amerikanischen Appalachen-Region, einer ebenso ausgedehnten wie gespaltenen Region, deren Komplexität noch nicht vollständig erschlossen ist. Mit einem Blick auf Territorien aus soziologischer Perspektive betrachten **Michael Friesenecker, Ruggero Cefalo, Tatjana Boczy** und **Yuri Kazepov** in ihrem Beitrag die sozialräumlichen Unterschiede in der österreichischen Arbeitswelt. In der Fotoreportage des **Urban Reports Collective** macht die Dokumentation der Randbedingungen in vier europäischen Städten (Mailand, Madrid, Rotterdam und Turin) das Verhältnis zwischen Stadt und Land in aktuellen Prozessen der Stadterweiterung sichtbar. Der Erweiterungsgedanke wird auch von **Hans Hortig** aufgegriffen, der untersucht, wie der zweifelhafte Handel mit und die Beschaffung von Sand den Bauboom in Singapur ermöglicht haben. Das Interview mit **Hille von Seggern** gibt einen Einblick in die Interpretation, das Verständnis und die Gestaltung dessen, was sie „rurbane Landschaften“ nennt. Das letzte Gemeindeporträt bildet den Abschluss dieses Abschnitts und stellt interkommunale Initiativen im belgischen *Parc Naturel des deux Ourthes* vor. Zu guter Letzt liefert der Geograf **Don Mitchell** Schlussbemerkungen zur Kontextualisierung des Diskurses über territoriale Gerechtigkeit in einem urbanen Zeitalter.

GAM.15 – Territorial Justice ist der Aufbruch in ein Abenteuer in ein von Städtebau und -planung wie Architektur weitgehend unerforschtes Terrain. Wir danken allen, die uns bei diesem Abenteuer begleitet haben und bedanken uns bei der Redaktion für ihre Anleitung und Klarheit, bei den AutorInnen für ihre interessanten Beiträge und die Zusammenarbeit und bei den Peer-ReviewerInnen für ihre kritischen, aber hilfreichen Kommentare. In dieser Ausgabe von *GAM* wird das Dossier als Ergänzung zu den Buchbesprechungen und als Plattform für die Wiederentdeckung bemerkenswerter Texte im Bereich der Architektur vorgestellt. **Joost Meuwissens** scharfsinniger und humorvoller Essay „Kunst und Kleinstadt“ ist ein solcher Text und trägt zur Diskussion über Aspekte territorialer Gerechtigkeit bei, die in der Architekturtheorie selten Berücksichtigung finden. ■

Aglaée Degros/Eva Schwab
(Übersetzung: Otmar Lichtenwörther)